

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#/m05/t05>

Old text: "Glavni Firefox OS"

Correction text: "Savladaj Firefox OS"

Comment: "Glavni" corresponds to "Major" although "Master" can be translated "Glavni" in this case "Conquer" on English or "Savladaj" on Serbian is right expression.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#/m05/t05>

Old text: "osnove sistema Firefox OS"

Correction text: "osnove Firefox OS-a" or "osnove operativnog sistema Firefox OS"

Comment: "System" or "Sistem" is broad term, there are lots of different kinds of system so using "Operating system" or "Operativni sistem" will help to avoid misunderstanding if you wish to evade that "-a" on the end in Serbian language. Other option is to translate it without "Operating system" like on English version but with using "-a" on the end of "OS".

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p05>

Old text: "Laki za upotrebu, oni su savršeni za nove korisnike pametnih telefona i imaju sve funkcije koje kupci očekuju."

Correction text: "Laki za upotrebu, oni su savršeni za nove korisnike pametnih telefona i imaju sve funkcije koje kupci očekuju. Bazirano na Mozilla tehnologiji, Firefox OS uređaji su pravi избор за svakoga posvećenog tome da web ostane javno dobro dostupno svima."

Comment: First sentence is good, second isn't translated and posted on site. There is no corresponding expression for "Powered by" on Serbian language, I used "Bazirano na Mozilla tehnologiji" where exact translation on English will be "Based on Mozilla technology".

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p10>

Old text: "Demonstracija funkcija sistema Firefox OS i jednostavnosti njegovog korišćenja biće vaš najbolji metod prodaje."

Correction text: "Demonstracija funkcija sistema Firefox OS i jednostavnosti njegovog korišćenja biće vaš najbolji metod prodaje. Pogledajte video snimke demonstracije ispod da biste se upoznali."

Comment: First sentence is good, second isn't translated and posted on site.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p10>

Old text: "Pokažite klijentima kako im se Firefox OS prilagođava pružajući im više podataka koji su im potrebni, u pravom trenutku."

Correction text: "Pokažite klijentima kako im se Firefox OS prilagođava pružajući im više onoga šta im je potrebno u pravom trenutku."

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "Izaberite strelicu nagore da biste otkrili glavne funkcije sistema Firefox OS."

Correction text: "Izaberite strelicu nadesno da biste otkrili glavne funkcije operativnog sistema Firefox OS." or "Izaberite strelicu nadesno da biste otkrili glavne funkcije Firefox OS-a."

Comment: "Nagore" corresponds to "Upward", "Up" and arrow is pointing to the right which will be "Nadesno". Above I explained "operativni sistem", "OS-a" case.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "- što će vam olakšati pronalaženje stvari koje tražite."

Correction text: "- čineći da mnogo lakše nađete ono što tražite"

Comment: Located under "Prilagodljiva pretraga aplikacija" tab. Current translation is good still I find that this correction sounds better on Serbian also it's more close to English version.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "Koristite odličnu traku da biste uneli URL"

Correction text: "Koristite Awesome traku da biste uneli URL"

Comment: Located under "Firefox pretraživač" tab. Awesome bar can't be translate in a good way on Serbian language. Maybe just use original name "Awesome bar" or just translate "Bar" while keeping "Awesome" - "Awesome traku"?

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "tabovi omogućuju da radite više stvari odjednom istovremenom pretragom više stranica."

Correction text: "tabovi omogućuju da radite više stvari odjednom istovremenim pregledom više stranica"

Comment: Located under "Firefox pretraživač" tab. "Pretragom" is more like searching while "Pregledom" would be more correct expression for "Browsing" in this case.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "Ostanite povezani kroz jednostavan pristup svojom prijateljima i kolegama ma gde se nalazili."

Correction text: "Ostanite povezani kroz jednostavan pristup svojim prijateljima i kolegama ma gde se nalazili."

Comment: Located under "Facebook i Twitter" tab. Typo.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p20>

Old text: "Muzika i video prikazi"

Correction text: "Muzika i video"

Comment: "Muzika i video prikazi" tab heading. "Prikazi" is unnecessary.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p25>

Old text: "Do sada verovatno već imate pitanja, a imaće ih i vaši kupci! Izaberite svako pitanje za više informacija o sistemu Firefox OS."

Correction text: "Do sada verovatno već imate pitanja, a imaće ih i vaši kupci! Izaberite svako pitanje za više informacija o operativnom sistemu Firefox OS." or "Do sada verovatno već imate pitanja, a imaće ih i vaši kupci! Izaberite svako pitanje za više informacija o Firefox OS-u."

Comment: Above I explained "Operativni sistem", "OS-a", "OS-u" case.

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p25>

Old text: "Projektovan je da zaštiti korisnika i sistem od zlonamernih aplikacija i sadržaja."

Correction text: "Da li Android aplikacije rade na ovom telefonu"

Comment: "Wrong translation posted"

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p25>

Old text: "Where should I go if I have more questions?"

Correction text: "Gde da idem ako imam još pitanja?"

Comment: Untranslated

URL: <http://masterfirefoxos.mozilla.org/#m05/t05/p25>

Old text: "Hotmail and Yahoo mail are currently supported with more on the way in future releases."

Correction text: "Hotmail i Yahoo su trenutno podržani dok se još njih sprema za buduća izdanja."

Comment: Located under "Koji provajderi e-pošte su podržani" drop-down menu. Untranslated.